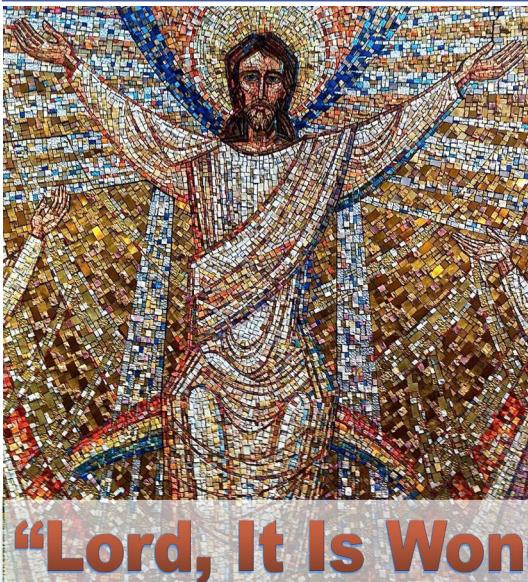


Twenty-Second Sunday in Ordinary Time

August 29, 2021



# Transfiguration Parish

[www.transfigurationwauconda.com](http://www.transfigurationwauconda.com)



**“Lord, It Is Wonderful For Us To Be Here...”**

## Parish Mission Statement



We are people *called* to build a Catholic Faith Community by *seeking* Christ and *sharing* His Gospel through

Prayer,  
Education,  
Service and  
Social Activities.

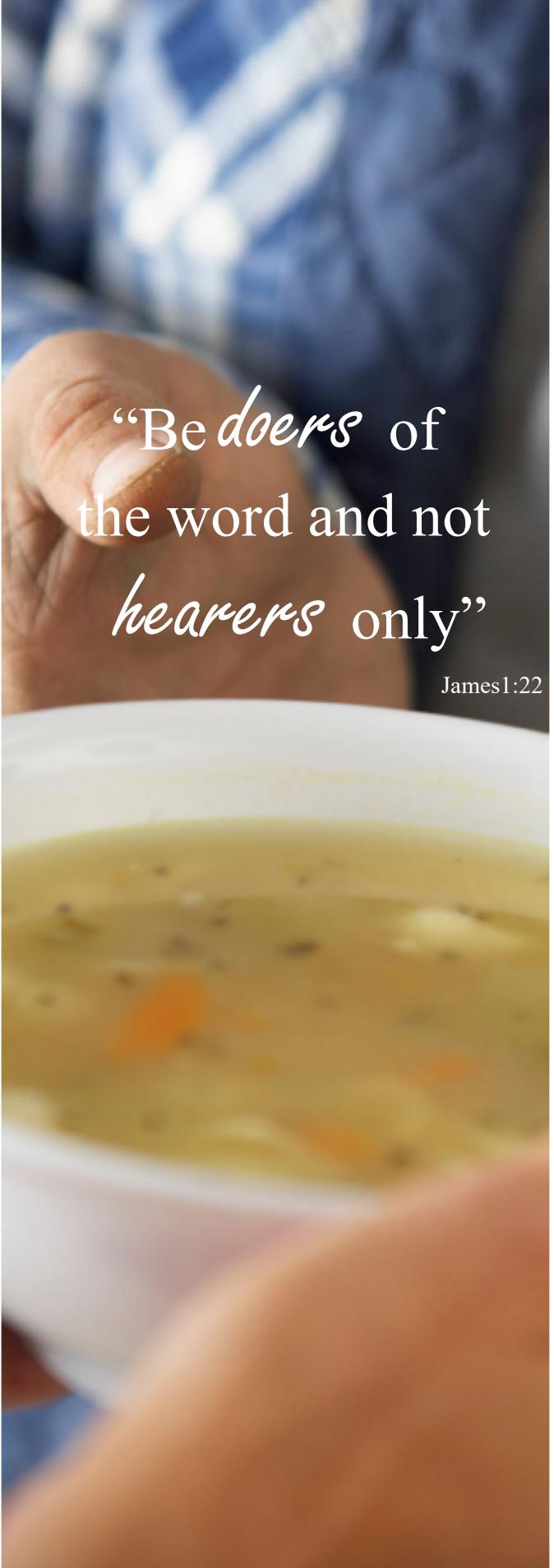


**Parish Website**

*Create in me a clean heart, O God;  
and renew a right spirit within me.*

Psalm 51: 10

— “Nothing that enters one from outside can defile that person; but the things that come out from within are what defile.”



*“Be doers of the word and not hearers only”*

James 1:22

## Twenty-second Sunday in Ordinary Time

Dt 4:1-2, 6-8 || Jas 1:17-18, 21b-22, 27 || Mk 7:1-8, 14-15, 21-23

GROW

### **AS A DISCIPLE | PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE**

As I began reading the Gospel for today, I initially thought, “Here we go - those hypocritical Pharisees are at it again! They are always questioning Jesus, always judging others, and always looking for ways to make themselves look ‘holier’ than everyone else.” Uh oh; then I realized that I was feeling pretty smug as I judged the Pharisees! Sadly, it can be easy for me to fall into a “Pharisee attitude,” thinking I “walk blamelessly and do justice” when really I am just deluding myself. While Jesus uses this encounter to point out the hypocrisy of the Pharisees, he also calls the crowd to a greater understanding of the source of evil in their lives, “From within people, from their hearts, come evil thoughts.” Maybe I need to hear these words, too, and examine my own thoughts and actions before judging others.

GO

### **EVANGELIZE**

**|PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT**

St. James provides an answer to combating the evil we discover in our hearts: “Humbly welcome the word that has been planted in you and is able to save your souls.” The Word, Jesus, came to us and has given us the way to free ourselves from the evil within. Our relationship with him is the key. We know we are to “be doers of the word and not hearers only.” We have the Holy Spirit to help us stay close to him and access his saving power that transforms our hearts to reflect his goodness and truth. It requires us to humbly assess and own the things we need to change; and to turn to him for guidance so that we may have nothing within us – no evil thoughts, greed, malice, envy or arrogance (etc.) – to defile us. Only then are we most free in Christ – truly free to “care for orphans and widows in their affliction and to keep oneself unstained by the world.”

PRAY

*The Daily Examen, created by St. Ignatius of Loyola, is an ideal way for growing closer to Jesus and seeking his guidance. Suggested for the day's end, this prayerful reflection helps you recognize God's presence in the day's events, assess your thoughts and behavior, ask for his help in growing in goodness, and discern his plans for you.*

# SUNDAY MASS INTENTIONS

August 28 & 29, 2021

**Pope Intention:** Let us pray for the Church, that she may receive from the Holy Spirit the grace and strength to reform herself in the light of the Gospel.

**4:00PM:** † Ted Kudlaty

**8:00AM:** † Frank Galeck, † Barbara Dettlaff

**10:00AM:** † Carol Gburek, † Mark Sebastian,  
† Arthur Bilek

**1:00PM:** † The Souls in Purgatory

## THE ORDER OF MASS TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

### I. INTRODUCTORY RITES

#### ENTRANCE HYMN

4PM & 8AM #671

10AM: JUST LIKE YOU

#### GREETING

**Priest:** In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

**Assembly:** Amen

**Priest:** The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

**Assembly:** And with your spirit

#### PENITENTIAL ACT

#### KYRIE

#### GLORIA

By Ed Bolduc



#### COLLECT / OPENING PRAYER

God, of might, giver of every good gift, put into our hearts the love of your name, so that, by deepening our sense of reverence, you may nurture in us what is good and, by your watchful care, keep safe what you have nurtured. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

**Assembly:** Amen.

### II. LITURGY OF THE WORD

#### A reading from the first Book of Deuteronomy

—4:1-2, 6-8

Moses said to the people: "Now, Israel, hear the statutes and decrees which I am teaching you to observe, that you may live, and may enter in and take possession of the land which the LORD, the God of your fathers, is giving you."

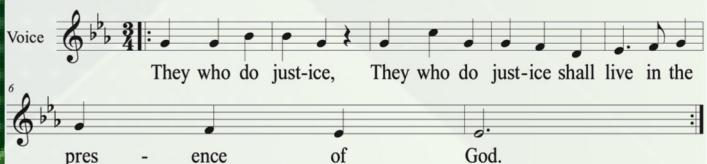
In your observance of the commandments of the LORD, your God, which I enjoin upon you, you shall not add to what I command you nor subtract from it. Observe them carefully, for thus will you give evidence of your wisdom and intelligence to the nations, who will hear of all these statutes and say, 'This great nation is truly a wise and intelligent people.' For what great nation is there that has gods so close to it as the LORD, our God, is to us whenever we call upon him? Or what great nation has statutes and decrees that are as just as this whole law which I am setting before you today?"

**Lector:** Word of the Lord

**Assembly:** Thanks be to God.

#### Psalm 15

By Chris O'Brien



#### A reading from the Letter of Saint James

—1:17-18, 21b-22, 27

Dearest brothers and sisters: All good giving and every perfect gift is from above, coming down from the Father of lights, with whom there is no alteration or shadow caused by change. He willed to give us birth by the word of truth that we may be a kind of firstfruits of his creatures. Humbly welcome the word that has been planted in you and is able to save your souls. Be doers of the word and not hearers only, deluding yourselves. Religion that is pure and undefiled before God and the Father is this: to care for orphans and widows in their affliction and to keep oneself unstained by the world.

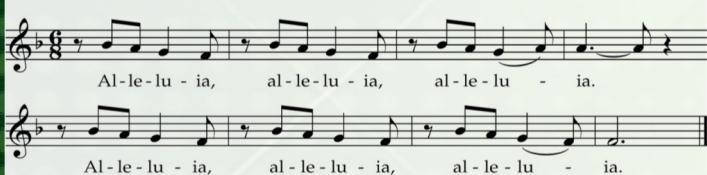
**Lector:** The Word of the Lord

**Assembly:** Thanks be to God.

#### GOSPEL ACCLAMATION

#### ALLELUIA

By Ed Bolduc



#### GOSPEL

**Priest:** The Lord be with you

**Assembly:** And with your Spirit.

**Priest:** A reading from the holy gospel according to Mark

**Assembly:** Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

—7:1-8, 14-15, 21-23

When the Pharisees with some scribes who had come from Jerusalem gathered around Jesus, they observed that some of his disciples ate their meals with unclean, that is, unwashed, hands. —For the Pharisees and, in fact, all Jews, do not eat

without carefully washing their hands, keeping the tradition of the elders. And on coming from the marketplace they do not eat without purifying themselves. And there are many other things that they have traditionally observed, the purification of cups and jugs and kettles and beds. — So the Pharisees and scribes questioned him, “Why do your disciples not follow the tradition of the elders but instead eat a meal with unclean hands?” He responded, “Well did Isaiah prophesy about you hypocrites, as it is written: This people honors me with their lips, but their hearts are far from me; in vain do they worship me, teaching as doctrines human precepts. You disregard God’s commandment but cling to human tradition.” He summoned the crowd again and said to them, “Hear me, all of you, and understand. Nothing that enters one from outside can defile that person; but the things that come out from within are what defile. “From within people, from their hearts, come evil thoughts, unchastity, theft, murder, adultery, greed, malice, deceit, licentiousness, envy, blasphemy, arrogance, folly. All these evils come from within and they defile.”

**Lector:** The Gospel of the Lord

**Assembly:** Praise to you, Lord Jesus Christ

## HOMILY

### PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

### PRAYER OF THE FAITHFUL

**Lector:** ...We pray to the Lord

**Assembly:** Lord, hear our prayer

## III. LITURGY OF THE EUCHARIST

### PRESENTATION OF THE GIFTS

4PM & 8AM #721

10AM: # 512

### SUPPORT YOUR PARISH

Text "SUNDAY" to 773-492-6457

or SCAN HERE!



**Priest:** Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

**Assembly:** May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

### PRAYER OVER THE OFFERINGS

**Priest:** May this sacred offering, O Lord, confer on us always the blessing of salvation, that what is celebrated in the mystery it may accomplish in power. Through Christ our Lord.

**Assembly:** Amen.

### EUCARISTIC PRAYER

#### PREFACE DIALOGUE

**Priest:** The Lord be with you.

**Assembly:** And with your spirit.

**Priest:** Lift up your hearts.

**Assembly:** We lift them up to the Lord.

**Priest:** Let us give thanks to the Lord our God.

**Assembly:** It is right and just.

### SANCTUS

By Ed Bolduc

Ho-ly, Ho-ly, Ho - ly Lord God of hosts. Heav-en and  
earth are full of your glo-ry. Ho - san - na in the  
high - est. Bless - ed is he who comes in the  
name of the Lord. Ho - san - na, ho - san - na in the  
high - est. Ho - san - na, ho - san - na in the high - est.

### MEMORIAL ACCLAMATION

By Ed Bolduc

We pro-claim your Death, O Lord, and pro-fess your Res-ur-rec-tion  
un-till you come a - gain, un-till you come a - gain.

## CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

**Priest:** Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

By Ed Bolduc

A - men, a - men, a - men.  
A - men, a - men, a - men.

**Then the Priest says:** Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

**Assembly:** For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

## SIGN OF PEACE

**Priest:** Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

**Assembly:** AMEN

**Priest:** The peace of the Lord be with you always.

**Assembly:** And with your spirit.

**Priest:** Let us offer each other a sign of peace.

## LAMB OF GOD

By Ed Bolduc

Lamb of God, you take a-way the sins of the world, have mer-cy on us. Lamb of God, you take a-way the sins of the world, grant us peace.

## INVITATION TO COMMUNION

**Priest:** Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

**Assembly:** Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

## COMMUNION SONG

4PM & 8 AM:#839  
10AM:TAKE AND EAT THIS BREAD

## PRAYER AFTER COMMUNION

Renewed by this bread from the heavenly table, we beseech you, Lord, that, being the food of charity, it may confirm our

hearts and stir us to serve you in our neighbor. Through Christ our Lord.

**Assembly:** Amen.

## V. THE CONCLUDING RITES

**Priest:** The Lord be with you.

**Assembly:** And with your spirit

**Priest:** May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

**Assembly:** Amen

**Priest:** Go in peace, glorifying the Lord by your life.

**Assembly:** Thanks be to God.

## SONG OF DISMISSAL

4PM & 8AM #452  
10AM: YOUR GRACE IS ENOUGH



\$29,000+

Numbers that are out:

7, 8, 12, 13, 15, 16, 24, 27, 33, 36, 48

Next Drawing: September 2, 2021  
At Lindy's Landing

Buy your tickets at Lindy's Landing or Transfiguration Parish after weekend mass week or at parish office.

## WEEKLY OFFERING PER MASS

### Week of August 15, 2021

#### OFRENDA SEMANAL

#### OIFIARA TYGODNIOWA

4:00PM	\$ 842.00	1:00PM	\$ 966.00
6:00PM	\$ 955.00	Mail in/drop off	\$ 280.00
8:00AM	\$ 2,194.00	Give Central	\$ 2,600.00
10:00AM	\$ 1,972.00		

**Total Collection:** \$ 9,809.00

**Weekly Budgeted:** \$ 10,700.00

"Each of you should give what you have decided in your heart to give, for God loves a cheerful giver."

2Corinthians 9:7

Thank you for your support!

## WEEKLY READINGS AND MASS INTENTIONS

**INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA**  
**MSZE ŚW. W TYGODNIU**

### Monday, August 30—Weekday

✠ 1Thes 4: 13-18 / Lk 4: 16-30

8:00 am Students Returning to Classes

### Tuesday, August 31—Weekday

✠ 1Thes 5: 1-6, 9-11 / Lk 4: 31-37

8:00 am † Charles Krupp, † Olga Derick,  
† Raffela Poklenkowski

### Wednesday, September 1 —Weekday

✠ Col 1: 1-8 / Lk 4: 38-44

8:00 am † Rose Weinhold, † Raffela Poklenkowski

### Thursday, September 2 —Weekday

✠ Col 1: 9-14 / Lk 5: 1-11

8:00 am † Catherine Walter & Wally Bedtke,  
† Raffela Poklenkowski

9:15 am Frassati Students, Faculty, & thier families

### Friday, September 3—St. Gregory the Great

✠ Col 1: 15-20 / Lk 22: 24-30

8:00 am Prayer to end abortion, † Raffela Poklenkowski

### Saturday, September 4—BVM

✠ Col 1: 21-23 / Lk 6: 1-5

8:00 am Transfiguration parishioners living & deceased  
† Souls in purgatory

### MASS INTENTIONS:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

### PRAYER LIST:

Please check in with us at the office to update the prayer list. Send an email to Transfiguration-Mill@archchicago.org or call the office at (847) 526-2400.

## PRAY LIST FOR THE SICK

**OREMOS POR LOS ENFERMOS**

**MODLITWA ZA CHORYCH**

Fr. Juan Pablo, Jim Archer, Lawrence De Augustine Jr., Beonnell Family, Helen Blair, Chris Badagliacco, Barbara Bechtel, Tony Bogdanowski, Donald T. & Mary Bowen, David Bowen, Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Su Burgess, Cardenas Family, Jose Cardenas, Susana & Thomas Chorba, Civik Family, Constance Cotsiomitis, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Dave Delgado, Mary Dennehy, Marilyn Downes, Patrick Dunne, Kyle DuPlacey, Deb Dinelli, David De Ricco, Judy De Ricco, Harvey Eberhardt, Nicole Eringis, Sheila Egan, Phyllis & Jim Finnegan, Joan & Doug Fischer, Helen Fritz, Joseph Ganassin, Rose Gilligan, Glomski Family, Don Gragnani, Lorrie Gaughan, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Helen Jakubek, John Kapcia, Linda Korona, Michael Krolczyk, Georgette Lamb, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arms Residents, Ava Rae Loth, Don Martel, Pat Martin, Carolina Martinez, Linda McCarrin, Brian Mc Ginty, Ed McGinty, Deann Meagher, Mueller Family, Martha Medina, Mark Morris, Lynn Napoli, Mary Naplo, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino, Pablo Paniagua, Dc. Feliks Pezowicz, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, Audrey Raclaw, Jeremiah Riordan, Adam Rosaves, Ron Rosaves & Family, Sylvia Rosaves -Russell, Mary Ann Rubino, Jill Ryan, Bob Ritirlo, Bill Scholla, Krystian Schulze-Makuch, Ellen Sherwin, Sicotte Family, Bill Skepnek, Ed & Jan Stepek, Mary Ann Stoeckert, Ricardo Solis, Diane Thelen, Kierston Upton, Santo Vinci, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Wauconda Care, Tom Yacullo, Carlos Yanez Jr., Zimmerman Family, Dave Zoellick, All who are recovering from Covid, All in the Service to our Country, For all those in detention centers



## PARISH ANNOUNCEMENTS

ANNUNCIOS PARROQUIALES  
OGŁOSZENIA PARAFIALNE

### GETTING LOUD!!!

CHECK IN into Transfiguration and tell your Facebook friends that you are worshipping with us.

#### To check into Transfiguration:

1. Scroll the top of your News Feed and tap What's on your mind?
2. Write something nice about your Parish, then
3. Tap Check In
4. Tap Transfiguration Church
5. Tap Post

### COVID-19 PROTOCOL:

We are now requiring that all persons, vaccinated or unvaccinated wear a mask in all indoor church activities.

### OFFICE HOURS:

- Parish and School of Religion Offices are closed for the Labor Day weekend Friday, Sep. 3 and Monday, Sept. 6.
- The Parish Office opens at 10:30am on Tuesday, Sep. 7.

### BUNKO:

BUNKO for September 14 is cancelled. We will provide updates for future game nights as they develop.

### SCHOOL OF RELIGION :

REGISTRATION DUE. Have you registered your child for religious education? The deadline is August 31. Forms are available from the racks in the vestibule of church, download from the website or contact the Religious Ed. Office. Contact 847-526-2400 x239 for more information. Catechists are also needed.

### MINISTER OF CARE TRAINING:

New Ministry of Care Training which will take place at St. Benedict Village, Nursing and Rehabilitation, in Niles. The five week training for new Ministers of Care will begin Wednesday, September 29th. Please Contact Jim & Mary Ann Fijalkiewicz at (847) 526-7101 for more information.

### 50th WEDDING ANNIVERSARY MASS:

The Golden Wedding Anniversary Mass is scheduled to be held on Sunday, September 19, 2021 at 2:30 p.m. at St John Brebeuf Parish, Niles, IL 60714. This Mass is planned as a live event with participants attending on site. For more information and registration:

<https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding>

Sep.  
8

## SCHOOL OF RELIGION INITIUM CEREMONY MASS

Opening Ceremony Mass of the  
Transfiguration School of Religion  
2021-2022

Wednesday, September 8 at 7:00pm

Sep.

## MUM SALE

KoFC

September 11, 12, 18, and 19,  
2021 after the weekend masses  
Knights of Columbus Mum sale.

Sep.  
26

## KoFC SUNDAY BREAKFAST

The Knights of Columbus invites you to join us  
for breakfast in the P.L.C. on  
**Sunday, September 26th,**

We'll be serving scrambled eggs, sausage,  
pancakes, hash browns,. The cost of entry is  
simply a prayerful donation. Breakfast will be  
served from 8am-11am.

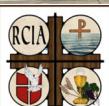
Oct.  
2

## PILGRIMAGE TO HEAVEN-ON-HEARTH: CHURCH TALK & TOUR

Ever wonder what makes a church beautiful? OR  
how church architecture gives us a glimpse into  
heaven? Join us on a Chicago Catholic Church  
Tour, Saturday, Oct 2, 2021 at 8:45am (Parish  
Parking Lot).

Cost is \$48 per person. Optional lunch (Sandwiches  
or Salad) for \$15. Register today through the  
Transfiguration Parish office: 847-526-2400 or  
email: Transfiguration-Mill@Archchicago.org.  
Face masks will be required while on the bus.

Hosted by the Knights of Columbus.



## —BE ONE OF US— RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

### Where do you begin?

**Well....**

You just begin from where you are now!

Please send us any questions or comments that you have about RCIA Program. We want to help you out as you're exploring the Catholic Church. Let us know if there's something you'd like to read about!

Email or phone calls are the best way to reach us.

### Contact us!

Vicki Peloquin at (847) 997-7350 or  
Transfiguration-Mill@Archchicago.org

### The RCIA Process Stages

**DISCERNMENT:** the initial period before you decide to enter the Catholic Church. You're asking questions and checking it out, but aren't yet ready to commit.

**LEARNING:** in this stage, you're developing your faith and are being "catechized"- learning the basic points about Catholic faith and life.

**PREPARATION:** the church will help you focus and intensify your faith as you prepare you to commit your life to Christ. You'll go through a beautiful series of Gospels-based meditations during Lent.

**INITIATION:** itself, is the culmination of the whole process! You're received into the Church during the Easter Vigil Mass, where you'll receive the sacraments in initiation: baptism, confirmation, and Eucharist.

**STRENGTH:** after reception into the Church at Easter, this period lets you reflect and learn more about the mysteries of the Mass and the Sacraments that you now participate in fully.



### WEDDING BANNS

#### AMONESTACIONES

ZAPOWIEDZI PRZEDŚLUBNE

"For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh"  
-Matthew 19:5

Robert Misiuro & Nikole Unterreiner

"So they are no longer two, but one flesh. Therefore what God has joined together, let no one separate."  
-Matthew 19:6



### PRAY FOR THE NEWLY BAPTIZED

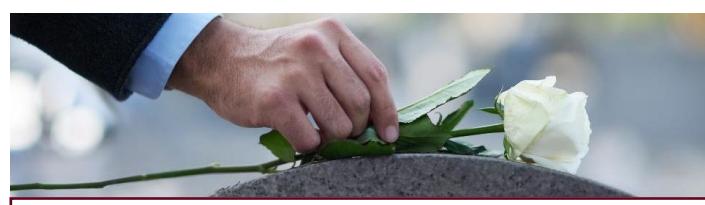
#### RECIEN BAUTIZADOS

NOWO OCHRZCZENI

Let's welcome the newly baptized to our parish!

Sofia Dolores Knott

Child of : Benjamin & Catherine



### PRAY FOR THE FAITHFUL DEPARTED

#### OREMOS POR LOS DIFUNTOS

MÓDLMY SIĘ ZA TYCH CO ODESZLI

"Come, you who are blessed by my father, says the Lord, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world."

† Rae Poklenkowski

† Edward Stepek

Eternal Rest Grant Unto Them, O Lord.

And Let Perpetual Light Shine Upon Them.

## School of Religion

CATECISMO

KATECHEZA

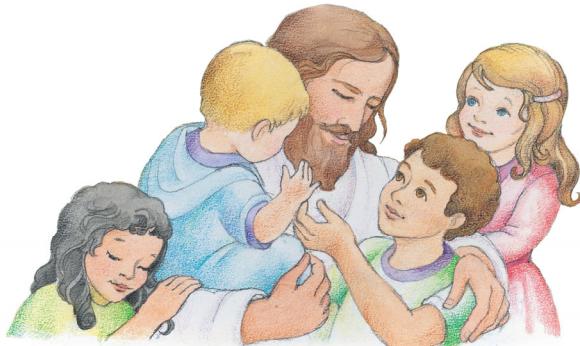
# WELCOME

Parents and Students  
Orientation Day

**Sunday, August 29, 2021**

At the Parish Life Center  
from 11:30 am to 12:30 pm.

Come and meet  
your catechists!



Dia de Orientación para  
Padres y Estudiantes

**El Sabado 28 de Agosto**

esta junta sera en Español en el  
Centro de Vida Parroquial de  
11:30 am a 12:30 pm.

¡Le invitamos a que venga a  
conocer al Catequista de  
sus hijos!



Inquire  
Today!

FAITH ★ ACADEMICS ★ FAMILY  
Instruction Educating the Whole Child  
Preschool through 8th Grade



- \* Full and Part-time Preschool Options
- \* State Funded Preschool for all Program (PFA)
- \* Full Day Kindergarten
- \* Art, Music, Spanish & PE in grades K-8th
- \* 1:1 Netbook/Chromebooks K-8th
- \* 5th-8th Competitive Sports & 3rd-5th Intramural Sports
- \* Affordable Before/After School Care
- \* Transportation - D118 in district bus & Frassati private bus

Frassati Catholic Academy  
316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084  
For more information, scan this  
QR code, call 847-526-6311 or visit  
[frassaticatholicacademy.org](http://frassaticatholicacademy.org)



Like and follow us on: @frassatieagles



*“Sean hacendores  
del palabra y no  
solo oyentes”*

Santiago 1:22

## Vigésimo segundo domingo del tiempo ordinario

Dt 4, 1-2. 6-8 || Sant 1, 17-18. 21b-22. 27 || Mc 7, 1-8. 14-15. 21-23

### CRECER

#### COMO DISCIPULOS

| ORAMOS, ESTUDIAMOS, SERVIMOS

Cuando comencé a leer el Evangelio de hoy, inicialmente pensé: “¡Aquí vamos, esos fariseos hipócritas están de nuevo en ello! Siempre están cuestionando a Jesús, siempre juzgando a los demás y siempre buscando formas de parecer ‘más santos’ que los demás”. UH oh; ¡entonces me di cuenta de que me sentía muy satisfecho al juzgar a los fariseos! Lamentablemente, puede ser fácil para mí caer en una “actitud de fariseo”, pensando que “camino sin culpa y hago justicia” cuando en realidad me estoy engañando a mí mismo. Si bien Jesús usa este encuentro para señalar la hipocresía de los fariseos, también llama a la multitud a una mayor comprensión de la fuente del mal en sus vidas: “De dentro de las personas, de sus corazones, surgen los malos pensamientos”. Tal vez yo también necesite escuchar estas palabras y examinar mis propios pensamientos y acciones antes de juzgar a los demás.

### MISION

#### EVANGELIZAMOS

| ORANDO, DANDO TESTIMONIO, ACOMPAÑANDO

Santiago da una respuesta para combatir el mal que descubrimos en nuestro corazón: “Acoged con humildad la palabra que ha sido plantada en vosotros y que puede salvar vuestras almas”. La Palabra, Jesús, vino a nosotros y nos ha dado el camino para liberarnos del mal interior. Nuestra relación con él es la clave. Sabemos que debemos “ser hacedores de la palabra y no solo oidores”. Tenemos el Espíritu Santo para ayudarnos a permanecer cerca de él y acceder a su poder salvador que transforma nuestro corazón para reflejar su bondad y verdad. Requiere que evaluemos humildemente y seamos dueños de las cosas que necesitamos cambiar; y acudir a él en busca de guía para que no tengamos nada dentro de nosotros - ni malos pensamientos, codicia, malicia, envidia o arrogancia (etc.) - que nos contamine. Solo entonces seremos más libres en Cristo, verdaderamente libres para “cuidar de los huérfanos y las viudas en su aflicción y mantenerse sin mancha del mundo”.

### ORA:

*El Examen Diario, creado por San Ignacio de Loyola, es una forma ideal de acercarte a Jesús y buscar su guía. Sugerida para el final del día, esta reflexión en oración lo ayuda a reconocer la presencia de Dios en los eventos del día, evaluar sus pensamientos y comportamiento, pedir su ayuda para crecer en bondad y discernir sus planes para usted.*

# INTENCIIONES DE LA MISA

Agosto 28, 2021

**Intención del Papa:** Oremos por la Iglesia, para que reciba del Espíritu Santo la gracia y la fuerza para reformarse a la luz del Evangelio.

**6:00 PM:** † Roberto Gaytan, † Ruben Nonato Diaz

## ORDINARIO DE LA MISA

### VIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

#### I. RITOS INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

**Respondemos:** Amén.

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconoczamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante ustedes, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos, que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdónenos nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

**Respondemos:** Amén.

#### KYRIE

Señor, ten piedad. **R:** Señor, ten piedad.

Cristo, ten piedad. **R:** Cristo, ten piedad.

Señor, ten piedad. **R:** Señor, ten piedad.

#### GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

#### ORACIÓN COLECTA

Dios de poder, dador de toda buena dádiva, pon en nuestro corazón el amor de tu nombre, para que, al profundizar nuestro sentido de reverencia, puedas alimentar en nosotros lo que es bueno y, con tu cuidadoso cuidado, mantener a salvo lo que han nutrido. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

**Respondemos:** Amén.

## II. LITURGIA DE LA PALABRA

#### PRIMERA LECTURA

##### Lectura del libro de Deuteronomio

—4, 1-2. 6-8

En aquellos días, habló Moisés al pueblo, diciendo: "Ahora, Israel, escucha los mandatos y preceptos que te enseño, para que los pongas en práctica y puedas así vivir y entrar a tomar posesión de la tierra que el Señor, Dios de tus padres, te va a dar. No añadirán nada ni quitarán nada a lo que les mando: Cumplan los mandamientos del Señor que yo les enseño, como me ordena el Señor, mi Dios. Guardeños y cúmplanlos porque ellos son la sabiduría y la prudencia de ustedes a los ojos de los pueblos. Cuando tengan noticias de todos estos preceptos, los pueblos se dirán: 'En verdad esta gran nación es un pueblo sabio y prudente'. Porque, ¿cuál otra nación hay tan grande que tenga dioses tan cercanos como lo está nuestro Dios, siempre que lo invocamos? ¿Cuál es la gran nación cuyos mandatos y preceptos sean tan justos como toda esta ley que ahora les doy?".

**Palabra de Dios.**

**Respondemos:** Te alabamos, Señor.

#### SALMO RESPONSORIAL

**Respondemos:** ¿Quién será grato a tus ojos, Señor?

#### SEGUNDA LECTURA

##### Lectura de la carta de Santiago

—1, 17-18. 21b-22. 27

Hermanos: Todo beneficio y todo don perfecto viene de lo alto, del creador de la luz, en quien no hay ni cambios ni sombras. Por su propia voluntad nos engendró por medio del Evangelio para que fuéramos, en cierto modo, primicias de sus criaturas. Acepten dócilmente la palabra que ha sido sembrada en ustedes y es capaz de salvarlos. Pongan en práctica esa palabra y no se limiten a escucharla, engañándose a ustedes mismos. La religión pura e intachable a los ojos de Dios Padre, consiste en visitar a los huérfanos y a las viudas en sus tribulaciones, y en guardarse de este mundo corrompido.

**Palabra de Dios.**

**Respondemos:** Te alabamos, Señor.

#### ALELUYA EVANGELIO

##### El Señor esté con ustedes

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

## Lectura del santo Evangelio según San Marco

—7, 1-8, 14-15, 21-23

**Respondemos:** Gloria a ti, Señor

(Al decir "Gloria a ti, Señor", con tu pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente; luego en tus labios; luego en tu corazón)

En aquel tiempo, se acercaron a Jesús los fariseos y algunos escribas venidos de Jerusalén. Viendo que algunos de los discípulos de Jesús comían con las manos impuras, es decir, sin habérselas lavado, los fariseos y los escribas le preguntaron: "¿Por qué tus discípulos comen con manos impuras y no siguen la tradición de nuestros mayores?" (Los fariseos y los judíos, en general, no comen sin lavarse antes las manos hasta el codo, siguiendo la tradición de sus mayores; al volver del mercado, no comen sin hacer primero las abluciones, y observan muchas otras cosas por tradición, como purificar los vasos, las jarras y las ollas). Jesús les contestó: "¡Qué bien profetizó Isaías sobre ustedes, hipócritas, cuando escribió: Este pueblo me honra con los labios, pero su corazón está lejos de mí. Es inútil el culto que me rinden, porque enseñan doctrinas que no son sino preceptos humanos! Ustedes dejan a un lado el mandamiento de Dios, para aferrarse a las tradiciones de los hombres". Después, Jesús llamó a la gente y les dijo: "Escúchenme todos y entiéndanme. Nada que entre de fuera puede manchar al hombre; lo que sí lo mancha es lo que sale de dentro; porque del corazón del hombre salen las intenciones malas, las fornicaciones, los robos, los homicidios, los adulterios, las codicias, las injusticias, los fraudes, el desenfreno, las envidias, la difamación, el orgullo y la frivolidad. Todas estas maldades salen de dentro y manchan al hombre".

**Palabra del Señor**

**Respondemos:** Gloria a ti, Señor Jesús.

## HOMILÍA CREDO

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación

bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

## ORACIÓN DE LOS FIELES

**Respondemos:** Escucha Señor nuestra oración.

## III. LITURGIA EUCARÍSTICA

### PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDAS

Envía tu LIMOSNA  
enviando la palabra  
**"SUNDAY"** al  
**773-492-6457**  
o escaneando el QRCode



Oren, hermanos, para que este sacrificio, mío y suyo, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

**Respondemos:** El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

### ORACION SOBRE LAS OFRENDAS

#### PREFACIO

El Señor esté con vosotros.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

**Respondemos:** Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Respondemos:** Es justo y necesario.

#### SANTO

### PLEGARIA EUCARÍSTICA

#### ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

**Respondemos:** Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cálix, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.

#### DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

**Respondemos:** Amén.

#### RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: PADRE NUESTRO...

Líbranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

**Respondemos:** Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra,

concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

**Respondemos:** Amén.

La paz del Señor esté siempre con ustedes.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

### CORDERO DE DIOS

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

**Respondemos:** Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuyá bastará para sanarme.

### INVITACION A COMULGAR

El Cuerpo de Cristo.

**Respondemos:** Amén.

### CANTO DE COMUNION

#### ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Renovados por este pan de la mesa celestial, te suplicamos, Señor, que, siendo el alimento de la caridad, confirme nuestros corazones y nos impulse a servirte en el prójimo. Por Cristo nuestro Señor.

**Respondemos:** Amén.

### rito de conclusión

El Señor esté con ustedes.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.

**Respondemos:** Amén.

Se pueden ir en paz.

**Respondemos:** Demos gracias a Dios.



**\$29,000+**

Números que están fuera:

7, 8, 12, 13, 15, 16, 24, 27, 33, 36, 48

Próximo Sorteo: **September 2, 2021**  
At Lindy's Landing

Boletos de Venta: después de misa, o  
en las oficinas parroquiales o en Lindy's Landing

### Intenciones de misa:

están disponibles para cualquiera que desee que sus intenciones sean recordadas en la misa. Las intenciones están disponibles para aquellos que han muerto o para alguien que está viviendo alguna dificultad o en acción de gracias. Por favor de llamar a nuestras oficinas al (847) 526-2400.

**Donación de \$10.00 por cada Intención**

Favor de pagar en nuestras oficinas antes de la fecha de la misa de su intención.

### Limosna Semanal por Misa 15 de Agosto de 2021

<b>4:00PM</b>	\$ 842.00	<b>1:00PM</b>	\$ 966.00
<b>6:00PM</b>	\$ 955.00	<b>Por Correo</b>	\$ 280.00
<b>8:00AM</b>	\$2,194.00	<b>Give Central</b>	\$ 2,600.00
<b>10:00AM</b>	\$1,972.00		
<b>Total de la Colecta:</b>		\$ 9,809.00	
<b>Presupuesto Semanal:</b>		\$ 10,700.00	

**“Cada uno debe dar según lo que haya decidido en su corazón, porque Dios ama al que da con alegría”**

**2Corintios 9,7**

**Gracias por su apoyo!**

### COMISION Y MINISTERIO VICARIATO I YO SOY EL PAN DE VIDA

TALLER DE FORMACION PARA MINISTROS DE LA EUCHARISTIA

**18 de Septiembre 2021**

Lugar: Parroquia de San Jose Obrero  
181 W Dundee Rd, Wheeling, IL 60090

Hora: 8:30AM a 12PM

### GRATIS!

Nota: Favor de traer las Sagradas Escrituras

En este curso de reflexión trataremos de ver el acompañamiento al enfermo, la posición de la Iglesia Católica y las implicaciones como Ministros de los Enfermos.

Inscripciones:

Elia Arias (847) 436-7848

helia.arias@yahoo.com

Magdalena Gonzalez

reled@transfigurationwauconda.com

**Presentador: Ricardo Lopez Rosas**

Licenciado en Teología Bíblica

Editor en Español para LTP



**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:

**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

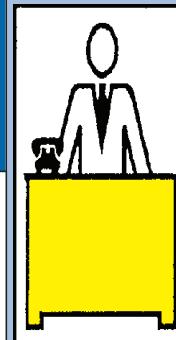
**Kevin J. Quinn, D.D.S.**

171 EAST LIBERTY STREET

WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry

(847) 526-7383



**Your  
ad  
could  
be in  
this  
space!**

**Protecting Seniors  
Nationwide**



Medical Alert System



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**\$29.95/Mo. billed quarterly**

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email  
eileen@CatholicCruisesandTours.com  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

(CST 2117890-70)

**Meet the Doctors**

**Dr. Sam  
Calabrese**

**Dr. John  
McNerney**



**SPD**  
SandyPointDental  
"Our smiles can change lives."

**847-550-0700**

**545 N. Rand Rd., Lake Zurich  
[www.sandypointdental.com](http://www.sandypointdental.com)**

**Catholic  
Parishioners**

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

**GREAT COVERAGE** - **97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE** - **70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

**GREAT LOYALTY** - **41%** of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

**GREAT PRODUCT** - **62%** of households keep the church bulletin the entire week as reference.

**Advertise With Us!**



**J.S.Paluch  
Company**



**Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin**

**Call us at 1-800-621-5197**

**Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)**



We know how you feel about your car

#### Collision Repair Centers

**Wauconda:**  
26315 N. Hwy. 12  
847-526-7500

**Lake Zurich:**  
230 Oakwood Road  
847-438-3030

**FINDaPARISH.com**

Check It Out Today!

**The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes**

**Wauconda Door and Service**  
Garage Door  
Service & Sales  
Electric Opener Installations  
**847-526-5852**  
Craig Schwartz "Hang In There Baby"

#### Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99 Down  
\$99 Per Month  
\$99 Installation**

This promotion assumes an estimated job cost of \$783. The advertised payment of \$99 a month is an estimate only, and assumes that third-party financing is available for new customers. Higher interest rates apply for existing customers. This promotion available to qualified buyers on approved credit with \$99 down payment. Not all buyers will qualify. Higher annual percentage rates apply for buyers with lower credit ratings. By third-party lenders unaffiliated with LeafGuard, under terms and conditions arranged directly between the customer and such lender. LeafGuard Holdings Inc. is not a lender. Previous participants in a Company's immediate family members, previous participants in a Company's home consultation within the past 12 months and all current and former employees of LeafGuard Holdings Inc. and its affiliates or subsidiaries except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the address of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or co-sponsored by LeafGuard. LeafGuard reserves the right to change without notice prior to reservation. Expires 8/31/2021

Receive a \$25 Amazon gift card  
with FREE In-home Estimate  
All participants in a LeafGuard® free 69-point in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. LeafGuard® is a registered trademark of LeafGuard Holdings Inc. LeafGuard® is a registered trademark of LeafGuard Holdings Inc. LeafGuard® is a registered trademark of LeafGuard Holdings Inc.



• LeafGuard®  
is guaranteed never  
to clog or we'll clean  
it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT**  
**LeafGuard®**  
Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

Please Cut Out This "Thank You Ad"  
and Present It The Next Time You  
Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in  
our church bulletin.  
I am patronizing your business  
because of it!



**Cris Bimbi**

815-344-6444

Mowimy po polsku



A Franciscan Community

Prairie Homes

Independent Apartments

Assisted Living

Skilled Nursing & Rehab

**847-356-4666**

Lindenhurst, IL

[www.victorylakes.org/np](http://www.victorylakes.org/np)

**VICTOR**  
MOTORSPORTS   
[www.victorford.com](http://www.victorford.com)

**Quick Lane**™ MON-FRI 7am to 6pm  
SATURDAY 8am to 4pm  
**847/526-6200**

**Ahlgrim**

Est. 1892

Family Funeral Services

Family Owned and  
Operated by the  
Ahlgrim Family



Douglas R. Ahlgrim

Owner & Director

Lake Zurich

415 S. Buesching Rd.

847-540-8871

[www.ahlgriffss.com](http://www.ahlgriffss.com)

#### WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then .... refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

#### WHY IS IT?

**catholicmatch®**  
Illinois



**CatholicMatch.com/myIL**

#### If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

CALL  
NOW! **800.809.3352**  
  
MDMedAlert  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**FARMERS**  
FARMERS INSURANCE GROUP  
Symbol of Superior Service

**Kevin J. Kirwan, Agent**

Auto • Home •  
Life • Business •  
Workers Compensation

316 S. Main St.  
Wauconda

**847-526-5020**

[kkirwan@farmersagent.com](mailto:kkirwan@farmersagent.com)

**SUPPORT THE ADVERTISERS  
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**

## MAILING ADDRESS

316 West Mill Street  
Wauconda, Illinois 60084-1890

## TRANSFIGURATION PARISH

Website: [www.transfigurationwauconda.com](http://www.transfigurationwauconda.com)

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961  
E-mail: [Transfiguration-Mill@Archchicago.org](mailto:Transfiguration-Mill@Archchicago.org)  
—Kathleen Blaszak, Secretary Ext. 245

### OFFICE HOURS:

Monday through Friday:  
9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm  
Office is closed during lunch hour

### CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor  
—E-mail: [javila@archchicago.org](mailto:javila@archchicago.org)  
Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate  
Rev. Mr. Feliks Pezowicz  
Rev. Mr. Jose Mancilla  
Rev. Mr. Christopher Fisher

### LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry  
—Ext. 225  
—E-mail: [robrien@archchicago.org](mailto:robrien@archchicago.org)  
Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant  
—E-mail: [kmichaels58@gmail.com](mailto:kmichaels58@gmail.com)

### STEWARSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234  
—E-mail: [camiejkwasigroch@archchicago.org](mailto:camiejkwasigroch@archchicago.org)

### BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221  
—E-mail: [llugooken@archchicago.org](mailto:llugooken@archchicago.org)  
—E-mail: [bulletin@transfigurationwauconda.com](mailto:bulletin@transfigurationwauconda.com)

### FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair  
—Email: [camiejkwasigroch@archchicago.org](mailto:camiejkwasigroch@archchicago.org)  
**PASTORAL COUNCIL:** Ed Francis McGinty, Chair  
—Email: [pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com](mailto:pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com)

### EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair  
—Email: [evangelization@transfigurationwauconda.com](mailto:evangelization@transfigurationwauconda.com)

### LATINO MINISTRY COMMISSION:

Israel Santiago, Chair  
—Email: [latinoministry@transfigurationwauconda.com](mailto:latinoministry@transfigurationwauconda.com)

### POLISH MINISTRY COMMISSION:

Adam Brak, Chair  
—Email: [polishministry@transfigurationwauconda.com](mailto:polishministry@transfigurationwauconda.com)

### YOUTH MINISTRY:

Tom Healy, Coordinator  
—Email: [healyt@hotmail.com](mailto:healyt@hotmail.com)

### ANNULMENT SUPPORT:

Mrs. Josette Pezowicz  
—Email: [josettenfeliks@comcast.net](mailto:josettenfeliks@comcast.net)

### TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext: 238 & Ext 239  
—Magdalena Gonzalez, DRE  
—E-mail: [margonzalez@archchicago.org](mailto:margonzalez@archchicago.org)  
—E-mail: [RelEd@transfigurationwauconda.com](mailto:RelEd@transfigurationwauconda.com)

### FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School  
Website: [frassaticatholicacademy.org](http://frassaticatholicacademy.org)  
Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501  
Fax: (847) 526—2961  
—Tammy Kleckner, Principal  
—Email: [tkleckner@frassaticatholicacademy.org](mailto:tkleckner@frassaticatholicacademy.org)

## MASS TIMES

### HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

### SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)  
6:00pm (Español)  
Sunday: 8:00am (English)  
10:00am (English)  
1:00pm (Po Polsku)

### HOLY DAY OF OBLIGATION

Mass of Anticipation:  
7:00pm (Español)

Holy Day:  
8:00am (English)  
10:00am (English)  
(only when school is in session)  
7:00pm (English)

### WEEKDAY LITURGIES

8:00am (English)  
Mon, Tue, Wed, Thu, Fri

### HOLY COMMUNION SERVICE

Saturday: 8:00am

### Memorial Day & Thanksgiving

9:00am (English)

**School Masses** Thursday at 9:15am

## CONFESIONS

### CONFESIONES

SPOWIEDŹ

### Mon, Tue, Thu & Fri

8:30am—9:15am  
English & Español

### Wednesday

7:00pm—8:00pm  
English & Español

### Niedziela

12:30pm—1:00pm  
Po Polsku

### Advent & Lent

7:00pm—8:00pm  
English & Español

### Christmas & Easter

ONLY BY APPOINTMENT

## TRANSFIGURATION PARISH Pastoral Council



Help us all to grow and fulfill God's mission  
at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or  
proposals, please contacts.

[pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com](mailto:pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com)



Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

### Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

## HUMAN CONCERNS RESOURCES

### TRANSFIGURATION PARISH Ministers of Care



### SAINT VINCENT DE PAUL Transfiguration Parish

### Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for  
homebound family member, please call  
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101

Wauconda or Island Lake residents  
seeking assistance can call (847)  
**526—2400 Ext.222** and leave a  
message in the Parish voicemail box.  
The ministry member on call will  
respond when messages are retrieved.



### ROUND LAKE SERVICE CENTER

**847-546-5733**

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073

### HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

**847-542-3768**

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake  
County, Carol Ann Walsh

**815-455-3311**

Alcoholics Anonymous

**815-459-6190**

Al-Anon or Al-Ateen

**847-249-4450**

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line